

Nickelback - Photograph Lyrics

Look at this photograph

به این عکس نگاه کن

Every time I do it makes me laugh

من هر وقت بهش نگاه می کنم خندم میگیره

How did our eyes get so red?

چطوری چشممون اونقدر قرمز شد؟

And what the hell is on Joey's head?

و "جویی" چه فکر احمقانه ای تو سرش داره؟

This is where I grew up

این، جایه که من توش بزرگ شدم

I think the present owner fixed it up

فکر کنم صاحب جدیدش اونو تعمیر کرده

I never knew we ever went without

هیچ وقت نمیدونستم که یه روزی از اونجا میریم

The second floor is hard for sneakin' out





دزدکی حرکت کردن تو طبقه ی دوم سخته

This is where I went to school

این ، جاییه که من مدرسه میرفتم

Most of the time had better things to do

بیشتر وقتا کارای بهتری برای انجام دادن وجود داشت

Criminal record says I broke in twice

سوابق کیفری نشون میده که من ، ۲ بار، به زور وارد مدرسه شدم

I must've done it half a dozen times

اما فکر میکنم ۶-۷ بار این کارو انجام دادم

I wonder if it's too late

نمیدونم الان دیر شده یا نه

Should I go back and try to graduate

آیا باید برگردم و سعی کنم که فارغ التحصیل بشم

Life's better now than it was back then

الان زندگی بهتر از اون موقعه

If I was them, I wouldn't let me in



اگه من جای اونا بودم ، خودمو اونجا راه نمی دادم

Every memory of looking out the back door

هر کدوم از خاطره های پاییدن در پشتی

I had the photo album spread out on my bedroom floor

من یه آلبوم عکس دارم که کف اتاق خوابم پخش شده

It's hard to say

گفتنش سخته

It's time to say it

اما وقت گفتنش

Goodbye, Goodbye

خداحافظ ، خداحافظ

Every memory of walking out the front door

هر کدوم از خاطره های فرار از در جلویی

I found the photo of the friend that I was looking for
اون عکس از دوستم ، که دنبالش میگشتمو پیدا کردم

It's hard to say

گفتنش سخته



It's time to say it

اما وقت گفتنش

Goodbye, Goodbye

خداحافظ ، خداحافظ

Remember the old arcade

اون طاق قدیمی رو یادته

Blew every dollar that we ever made

هر چی پول در میاوردیم به باد میدادیم

The cops hated us hangin' out

پلیسا از ولگردی های ما متنفر بودن

They say somebody went and burned it down

اونا میگفتن یه نفر رفت و اونو به آتیش کشید

We used to listen to the radio

ما عادت داشتیم به رادیو گوش بدیم

And sing along with every song we'd know

و هر آهنگی رو که بلد بودیم باهانش همخونی می کردیم



We said someday we'd find out how it feels

ما می‌گفتیم که بالاخره یه روزی می‌فهمیم ...

To sing to more than just the steering wheel

... که بیرون از ماشین خوندن چه حسی داره

Kim's the first girl I kissed

"کیم" اولین دختریه که من بوسیدمش

I was so nervous that I nearly missed

اونقدر عصبی بودم که نزدیک بود از دستش بدم

She's had a couple of kids since then

اون الان چندتا بچه داره

I haven't seen her since God knows when

خدا میدونه که از کی ندیدمش

Every memory of looking out the back door

هر کدوم از خاطره های پاییدن در پشتی

I had the photo album spread out on my bedroom floor

من یه آلبوم عکس دارم که کف اتاق خوابم پخش شده

It's hard to say

گفتنش سخته

It's time to say it

اما وقت گفتنش

Goodbye, Goodbye

خدا حافظ ، خدا حافظ

I miss that town

دلم برای اون شهر تنگ شده

I miss their faces

دلم برای چهره های اونا تنگ شده

You can't erase

نمیتونی اون خاطره ها رو پاک کنی

You can't replace it

نمیتونی چیزی رو جایگزین اونا کنی

I miss it now

دلم بر اش تنگ شده





I can't believe it

نمیتونم باور کنم

So hard to stay

موندن خیلی سخته

Too hard to leave it

ترک کردنش خیلی سخته

If I could relive those days

اگه میتونستم به اون روزها برگردم

I know the one thing that would never change

یه چیزیه میدونم که هیچوقت تغییر نمیکنه

Look at this photograph

به این عکس نگاه کن

Every time I do it makes me laugh

من هر وقت بهش نگاه می کنم خندم میگیره